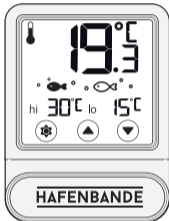


HAFENBANDE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Aquarium-Thermometer | HCA2301



EN Aquarium thermometer

ES Termómetro para acuario

FR Thermomètre pour aquarium

IT Termometro per acquari

PL Termometr do akwarium



hafenbande.com



DE

EN

ES

FR

IT

PL

Liebe Kund:innen,
vielen Dank, dass Sie sich für ein tierfreundliches Produkt der Marke Hafenbande entschieden haben. Das Wohlbefinden von Haustieren – ob klein oder groß – liegt uns am Herzen, darum sorgen unsere erfahrenen Mitarbeiter für die verlässliche Sicherheit und Qualität unserer Produkte.

Wir wünschen Ihnen und Ihrem Tier viel Freude damit!

Ihr Hafenbande Team

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.



Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	3
Sicherheit.....	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .	10
Lieferumfang.....	10
Auf einen Blick	11
Inbetriebnahme.....	13
Gebrauch.....	14
Batterie wechseln.....	17
Reinigen.....	18
Störung und Abhilfe.....	19
Technische Daten	19
Konformitätserklärung.....	20
Gewährleistung.....	20
Inverkehrbringer.....	21
Entsorgen	21

**Die Temperaturmessung erfolgt
ohne direkten Wasserkontakt.
Tauchen Sie den Artikel nicht in
Wasser.**

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.



- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Artikel und Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren. Falls Batterien verschluckt wurden, sofort medizinische Hilfe in Anspruch nehmen. Anderenfalls kann es innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen kommen, die zum Tode führen können.

GEFAHR für Kinder

- Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr.

GEFAHR von Brand/ Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Batterie nur durch denselben oder

- gleichwertigen Batterietyp ersetzen. „Technische Daten“ beachten.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
 - Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ausspülen und umgehend Arzt aufsuchen.

VORSICHT vor Sachschäden

- Artikel vor starken Stößen, Erschütterungen und Feuchtigkeit schützen.
- Batterie aus dem Artikel nehmen, wenn diese verbraucht ist oder das Artikel länger nicht benutzt werden

soll. Vermeidet Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.


- Beim Einsetzen und Wechseln der Batterie auf die richtige Polarität (+/-) achten.
- Batterie keinen extremen Bedingungen aussetzen, indem diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen reinigen.
- Keine Änderungen an dem Artikel vornehmen. Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen lassen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

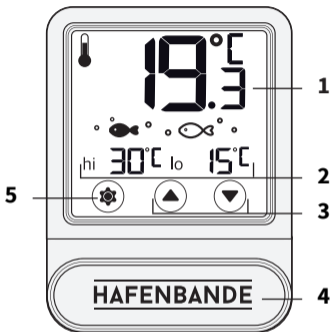
Dieses Aquarium-Thermometer ist für das Messen der Wassertemperatur in Aquarien in Privathaushalten konzipiert.

Für die gewerbliche Nutzung ist es nicht geeignet.

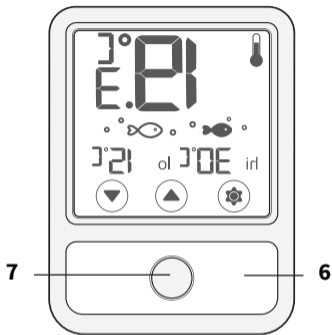
Lieferumfang

- Aquarium-Thermometer
- 1x Batterie CR2032, 3 V 
- Bedienungsanleitung

Auf einen Blick



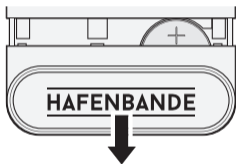
- 1 Gemessene Temperatur
- 2 Temp.-Überwachungsbereich
- 3 Werte einstellen
- 4 Batteriefachkappe
- 5 Einstellmodus aktivieren



- 6 Klebestreifen
- 7 Temperatur-Sensor

Inbetriebnahme

Bei Auslieferung ist die Batterie bereits eingelegt und zum Schutz vor vorzeitiger Entladung mit einem Iso-Streifen versehen. Um das Gerät in Betrieb zu nehmen, müssen Sie den Iso-Streifen entfernen.



1. Batteriefachkappe nach unten abziehen.
2. Iso-Streifen herausziehen.
3. Batteriefachkappe wieder aufsetzen.





Gebrauch

Sobald das Gerät mit Strom versorgt wird, wird im Display Folgendes angezeigt:

- Vom Sensor gemessene Temperatur (die spätere Wassertemperatur).
- Voreingestellte Werte für den Temperatur-Überwachungsbereich.

Temp.-Überwachungsbereich einstellen

Um die voreingestellten Standardwerte (20/30 °C) zu ändern:

1.  gedrückt halten, bis der „hi“ Temperaturwert im Display blinkt.
2. Mit   gewünschte Temperatur einstellen.
3.  drücken. Im Display blinkt der Temperaturwert „lo“.

4. Mit ▲ ▼ gewünschte Temperatur einstellen.
5. Abschließend ⚙️ drücken.



Durch Gedrückt-halten von ▲ oder ▼ erfolgt der Vor- bzw. Rücklauf der angezeigten Werte schneller.

Beachten Sie:

- Wenn die gemessene Temperatur höher als die eingestellte hi-Temperatur ist, blinkt die *aktuelle Temperatur*.
- Wenn die gemessene Temperatur niedriger als die eingestellte lo-Temperatur ist, blinkt diese.
- Einstell- und Anzeigebereich: -10 bis 60 °C.
- Auch wenn die Temperatur niedriger als -10 °C und höher als 60 °C ist: Der Anzeigebereich beträgt max. -10 bzw. 60 °C.

Maßeinheit der Temperatur einstellen

- Kurz auf ▲ oder ▼ tippen, um zwischen den Maßeinheiten °C und °F zu wechseln.

Thermometer befestigen

Für optimale Mess-Ergebnisse:

- Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
 - Nicht in der Nähe von Wärmequellen oder Lüftungsöffnungen anbringen.
1. Aquarienscheibe gründlich reinigen. Sie muss trocken, staub- und fettfrei sein.
 2. Schutzfolie auf der Rückseite abziehen.
 3. Thermometer *von außen* auf die Aquarienscheibe aufkleben.

Batterie wechseln

Für den Gebrauch benötigen Sie eine Batterie des Typs CR2032, 3 V.

1. Batteriefachkappe abziehen.
2. Alte Batterie entnehmen.
3. Neue Batterie gegen die Kontaktfedern unter die großen, eckigen Haltetaschen schieben und dann nach unten drücken. Die Batterie rastet dann unter den gegenüberliegenden Haltenasen ein, so dass die Batterie fest in ihrer Halterung sitzt. Richtige Polarität beachten. Der Plus-Pol (+) muss nach oben zeigen.
4. Batteriefachkappe wieder aufschieben.

Hinweise zum Batteriewechsel:

- Ein Batteriewechsel wird notwendig, wenn im Display nichts mehr angezeigt wird.

- Nur den Batterietyp verwenden, der bei „Technische Daten“ angegeben ist.
- Alte Batterie umweltgerecht entsorgen, siehe „Entsorgen“.

Reinigen



HINWEIS vor Sachschaden

Thermometer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Keine harten, kratzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

- Thermometer bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch entstauben oder mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

Störung und Abhilfe


Keine Funktion.

- Batterie leer oder falsch herum eingelegt?

Werte erscheinen unrealistisch.

- Standort prüfen, siehe „Thermometer befestigen“.

Technische Daten

Modell:	Aquarium- Thermometer HCA2301
Batterie:	1x CR2032, 1,5 V 
Bemessungsstrom:	50µA

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GRENDS GmbH, dass das Aquarium-Thermometer HCA2301 den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Gerät eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Mai 2023
GRENDS GmbH



Gewährleistung

Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsrechte. Bitte geben Sie den Artikel im Gewährleistungsfall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Inverkehrbringer

GREND'S GmbH
Stahlwiete 23
22761 Hamburg

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung.

Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch (Online-)Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräte, sind verpflichtet alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen.

Bei Kauf eines Neugerätes muss der Vertreiber auf Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen. Ohne Neuerwerb sind die o.a. Vertreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantenlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen. Die Batterien sind vor dem Entsorgen aus dem Grundgerät zu entnehmen!

Die Batterien müssen getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden.



Dieses Symbol besagt, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Die Inhaltsstoffe sind giftig und gefährden bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt und können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

- Vor dem Entsorgen müssen die Batterien vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet, bis im Display keine Anzeige mehr sichtbar ist.
- Nehmen Sie danach die Batterien aus dem Gerät wie im Abschnitt „Inbetriebnahme“ beschrieben.

Dear customers,

Thank you for choosing an animal-friendly product from the Hafenbande brand. The well-being of pets - whether small or large - is something close to our hearts, which is why our experienced employees ensure the reliable safety and quality of our products.

We hope you and your pet will enjoy it!

The Hafenbande Team

General information

About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely.

Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well. Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.



Pull the protective film off the display.

Explanation of symbols



This symbol combined with the word **DANGER** warns of serious injuries.



This symbol combined with the word **WARNING** warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word **NOTE** warns of material damage.




This symbol indicates additional information and general notes.

Table of Contents

General information.....	27
Safety.....	30
Intended use	34
Scope of delivery	34
Overview	35
Start-up	37
Use	38
Changing the battery	41
Cleaning.....	42
Fault and remedy.....	42
Technical data.....	43
Declaration of conformity.....	43
Warranty.....	44
Distributor	44
Disposal.....	45

**The product measures the
temperature without direct contact
with the water.
Do not immerse the product in water.**

Safety

- This product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks that may arise.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
-  Batteries, when swallowed, can be life-threatening. Keep the product and batteries out of reach of small children.

If batteries have been swallowed, seek medical help immediately. Failure to do so within 2 hours may result in severe internal burns that could cause death.

DANGER for children

- Keep children away from packaging material. There is a risk of choking if swallowed.

RISK of fire/burning and/or explosion

- There is a risk of explosion if the battery is replaced improperly. Replace batteries only with the same or equivalent battery type. Observe the “Technical data”.
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise, there is an increased risk of explosion and

leakage; furthermore, gases may escape!

- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. In case of contact, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor.

BEWARE of material damage


- Do not expose the product to strong shocks, vibrations and moisture.
- Remove the battery from the product when dead or if the product will be left unused for an extended period. This prevents damage that may be caused by leakage.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).

- Do not expose batteries to extreme conditions, for example, by storing them on radiators or under direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Do not make any changes to the product. Only allow repairs to be carried out by a specialist workshop. Repairs carried out improperly can considerably endanger the user.

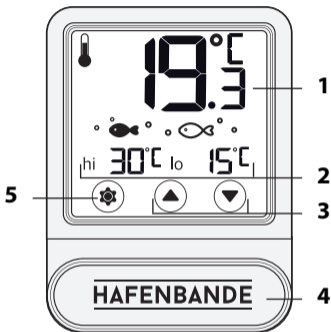
Intended use

This aquarium thermometer is intended for measuring the water temperature in aquariums and for private use only. It is not intended for commercial use.

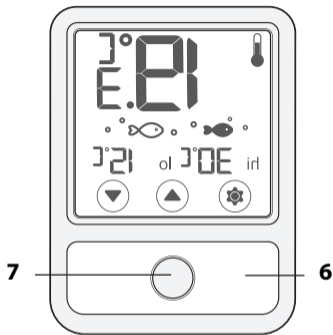
Scope of delivery

- Aquarium thermometer
- 1x CR2032 battery, 3 V 
- Operating Manual

Overview



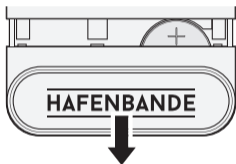
- 1 Measured temperature
- 2 Temperature control range
- 3 Set values
- 4 Battery compartment cover
- 5 Activate settings mode



- 6 Adhesive strip
- 7 Temperature sensor

Start-up

The battery is already inserted upon delivery and fitted with an iso-strip to prevent it from discharging ahead of time. To start up the device, you must remove the iso-strip.



1. Pull the battery compartment cover down.
2. Remove the iso-strip.
3. Replace the battery compartment cover.








Use

When you power up the device, the display shows the following information:

- Temperature measured by the sensor (subsequent water temperature).
- Temperature control range presets.

Setting the temperature control range

To change the default presets (20/30 °C):

1. Press and hold  until the “hi” temperature reading flashes on the display.
2. Use   to set the desired temperature.
3.  Press. The “lo” temperature reading flashes on the display.
4. Use   to set the desired temperature.
5. Finally, press .



The indication of the displayed values changes faster by holding ▲ or ▼.

Pay attention to the following:

- When the temperature reading is higher than the set hi temperature, the *current temperature* flashes.
- When the temperature reading is lower than the set lo temperature, it flashes.
- Adjustment and display range: -10 to 60 °C.
- When the temperature is lower than -10 °C and higher than 60 °C: The maximum display range is -10 or 60 °C.

Setting the temperature unit

- Briefly press ▲ or ▼ to toggle between °C and °F.

Attaching the thermometer

For optimum measurements:

- Ensure the device is not exposed to direct sunlight.
 - Do not place the device near heat sources or vents.
1. Clean the aquarium glass thoroughly. It must be dry and free of dust and grease.
 2. Remove the protective film from the rear of the unit.
 3. Attach the thermometer *to the outside* of the aquarium glass.

Changing the battery

For use, you need a 3 V CR2032 battery.

1. Pull off the battery compartment cover.
2. Remove the old battery.
3. Slide the new battery against the contact springs under the large square retaining tabs and press it down. The battery will then snap under the opposite retaining lugs so that it sits firmly in its holder. Ensure correct polarity. The plus pole (+) must point upwards.
4. Slide the battery compartment cap back on.

Suggestions for changing the battery:

- The batteries must be changed when nothing is shown on the display.
- Only use the battery type specified in "Technical data".

- Dispose of old batteries in an environmentally friendly manner, see “Disposal”.

Cleaning



NOTE on material damage

Do not immerse the Thermometer in water or other liquids. Do not use rough, scratching or abrasive cleaning agents.

- If necessary, dust the thermometer with a soft, dry cloth or wipe it with a slightly moistened cloth.

Fault and remedy

No function.


- Is the battery empty or inserted improperly?

Values seem unrealistic.

- Check the location as described in “Attaching the thermometer”.

Technical data

Model: Aquarium
thermometer
HCA2301

Battery: 1x CR2032, 1.5 V 

Rated current: 50µA

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of conformity

GRENDS GmbH hereby declares that Aquarium Thermometer HCA2301 complies with Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU. The declaration will lose its validity if any modification is made to the device without our consent.

Hamburg, May 2023
GRENDS GmbH



Warranty

The statutory warranty rights apply. In the event of a warranty claim, please return the item to your dealer with the proof of purchase (stating the reason for the claim).

Distributor

GREnds GmbH
Stahlwiete 23
22761 Hamburg

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste. At the end of their life, the products must be disposed of in an appropriate way.

In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Hand in the old device at a collection point for electronic waste or at a recycling depot. For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Recyclable and disposable batteries do not belong in household waste.

All batteries must be handed in at a collection point in your community, suburb, or at the retailer. Such batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

Estimados/as clientes,
muchas gracias por elegir
un producto respetuoso con
los animales de la marca
Hafenbande.

El bienestar de las mascotas,
ya sean pequeñas o grandes,
es algo que nos preocupa, por
lo que nuestro experimentado
personal garantiza siempre
seguridad y calidad
fiablen nuestros productos.

¡Deseamos que tanto usted
como su mascota lo disfruten!

El equipo de Hafenbande

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo.

Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompañelo también de estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.



Retire la lámina de protección de la pantalla.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general	49
Seguridad.....	52
Uso adecuado	56
Volumen de entrega	56
De un vistazo	57
Puesta en marcha	59
Utilización	60
Cambio de la pila	63
Limpieza	64
Problemas y soluciones.....	65
Datos técnicos.....	65
Declaración de conformidad.....	66
Garantía	67
Distribuidor original	67
Eliminación.....	67

**La temperatura se mide sin contacto
directo con el agua.
No sumerja el artículo en agua.**

Seguridad

- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o se les enseñe el uso seguro del artículo y comprendan los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.



- Las pilas pueden suponer un peligro de muerte si se ingieren. Mantenga el artículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, debe acudir inmediatamente en busca de asistencia médica. De lo contrario, pueden producirse quemaduras internas graves en 2 horas, lo que podría provocar la muerte.

RIESGOS para los niños

- Mantenga alejados a los niños del material de embalaje. Este puede suponer un riesgo de asfixia si se ingiere.

RIESGO de incendio/ combustión y/o explosión

- Riesgo de explosión por la sustitución inadecuada de las pilas. Sustituya las pilas por otras del

mismo tipo o equivalente. Tenga en cuenta los «Datos técnicos».

- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o cortocircuitarse. En caso contrario, existe un riesgo mayor de explosión y fuga y además pueden producirse gases.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, limpie inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

PRECAUCIÓN por daños materiales

- Proteja los artículos de golpes fuertes, vibraciones y humedad.
- Saque la pila del artículo cuando esté gastada o cuando no vaya a utilizarse durante un periodo pro-

longado de tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por el derrame del líquido de las pilas.


- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No someta las pilas a condiciones extremas, por ejemplo no las coloque sobre superficies calientes ni a la luz directa del sol. ¡Riesgo elevado de fugas!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- No lleve a cabo ninguna modificación en el artículo. Realice las reparaciones únicamente en un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.

Uso adecuado

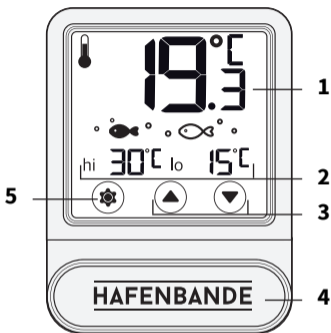
Este termómetro para acuarios está diseñado para medir la temperatura del agua en acuarios domésticos.

No es apto para uso comercial.

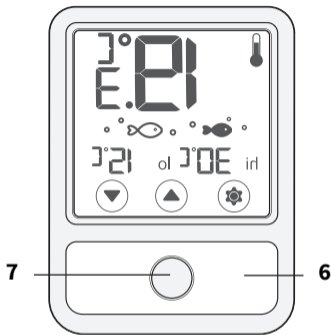
Volumen de entrega

- Termómetro para acuarios
- 1 pila CR2032, 3 V 
- Manual de instrucciones

De un vistazo



- 1 Temperatura medida
- 2 Rango de control de temperatura
- 3 Ajustar valores
- 4 Tapa del compartimento de las pilas
- 5 Activar el modo ajustes



- 6 Banda adhesiva
- 7 Sensor de temperatura

Puesta en marcha

Cuando se entrega el artículo, la pila ya está colocada y provista de una banda Iso para evitar que se descargue. Para poner en funcionamiento el dispositivo, es necesario retirar la banda Iso.



1. Retire la tapa del compartimento de las pilas deslizándola hacia abajo.
2. Extraiga la banda Iso.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.





Utilización

Una vez que el dispositivo tiene alimentación eléctrica, en la pantalla aparecerá lo siguiente:

- Temperatura medida por el sensor (la última temperatura del agua).
- Valores preestablecidos para el rango de monitoreo de temperatura.

Establecer rango de monitoreo de temperatura

Para cambiar los valores preestablecidos (20/30 °C):

1. Mantenga pulsado  hasta que el valor de temperatura "hi" parpadee en la pantalla.
2. Ajuste la temperatura deseada con  .
3.  Pulse XX. El valor de temperatura "lo" parpadea en la pantalla.

4. Ajuste la temperatura deseada con ▲ ▼.

5. Pulse ⚙ para terminar.



Si mantiene pulsado ▲ o ▼ hará que los valores mostrados avancen o retrocedan más rápido.

Tenga en cuenta que:

- Si la temperatura medida es más alta que la temperatura "hi" configurada, la *temperatura actual* parpadeará.
- Si la temperatura medida es inferior a la temperatura lo ajustada, parpadea.
- Rango de visualización y ajuste: -10 a 60 °C.
- Incluso si la temperatura es inferior a -10 °C y superior a 60 °C: El rango de visualización es de -10 o 60 °C como máximo.

Establecer la unidad de medida de la temperatura

- Pulse ▲ o ▼ brevemente para cambiar entre las unidades de medida °C y °F.

Instalación del termómetro

Para obtener resultados de medición óptimos:

- Proteja el dispositivo de la luz solar directa.
 - No lo instale cerca de fuentes de calor ni de rejillas de ventilación.
1. Limpie a fondo el cristal del acuario. Debe estar seco y sin restos de polvo y grasa.
 2. Retire la película protectora de la parte posterior.
 3. Pegue el termómetro en el *exterior* del panel del acuario.

Cambio de la pila

Para utilizar la báscula, es necesaria una pila del tipo CR2032, 3 V.

1. Retire la tapa del compartimiento de las pilas.
2. Retire las pilas viejas.
3. Coloque las pilas nuevas contra los resortes de contacto situados debajo de las lengüetas de retención grandes y cuadradas y, a continuación, presione hacia abajo. A continuación, la pila se debe ajustar debajo de las lengüetas de retención opuestas, de modo que la pila quede fijada firmemente en su soporte. Preste atención a la polaridad correcta. El polo positivo (+) debe señalar hacia arriba.
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas.

Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Será necesario cambiar las pilas en caso de que no aparezca nada en la pantalla.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Elimine las pilas conforme a la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".

Limpieza



ADVERTENCIA de daños materiales

No introduzca el Termómetro en agua ni en ningún otro líquido. No utilice productos de limpieza duros, que puedan rayar o que haya que frotar.

- En caso necesario, quite el polvo al termómetro con un paño suave seco o límpielo con un paño ligeramente húmedo.

Problemas y soluciones

No funciona.


- ¿Se ha gastado la pila o está mal colocada?

Se muestran valores no realistas.

- Compruebe la ubicación, consulte "Instalación del termómetro".

Datos técnicos

Modelo: Termómetro para
acuarios
HCA2301

Pilas: 1 x CR2032, 1,5 V 

Intensidad de
corriente: 50 μ A

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Por la presente, GRENDS GmbH declara que el termómetro para acuarios HCA2301 cumple las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. La declaración perderá su validez en caso de se haya realizado una modificación en el aparato sin haber sido previamente aprobada por nuestra parte.

Hamburgo, mayo 2023
GRENDS GmbH



Garantía

Serán aplicables los derechos de garantía legales. En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Distribuidor original

GREnds GmbH
Stahlwiete 23
22761 Hamburgo

Eliminación

Eliminación del embalaje



Deseche el envoltorio adecuadamente. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o de desechos reciclables. Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son basura doméstica.

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, distrito o en los comercios. De este modo puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Cher client, chère cliente,
Nous vous remercions d'avoir
choisi un produit spécialement
conçu pour les animaux de la
marque Hafenbande. Le bien-
être des animaux de compagnie,
qu'ils soient petits ou grands,
nous tient à coeur.

C'est pourquoi nos employés
expérimentés assurent la
sécurité et la qualité de nos
produits.

Nous espérons que ce
produit vous donnera entière
satisfaction, à vous et à votre
animal de compagnie !

Votre équipe Hafenbande

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article.

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.



Retirez le film de protection de la face du réveil.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités	71
Sécurité	74
Utilisation conforme	78
Contenu de l'emballage	78
Aperçu	79
Mise en marche.....	81
Utilisation.....	82
Remplacement des piles.....	85
Nettoyage	86
Dysfonctionnement et solutions....	87
Caractéristiques techniques.....	87
Déclaration de conformité	88
Garantie	88
Distributeur	89
Mise au rebut.....	89

**La température est mesurée sans
contact direct avec l'eau.
Ne trempez pas l'article dans l'eau.**

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.



- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Placez l'appareil et ses piles hors de portée des petits enfants. En cas d'ingestion des piles, consultez immédiatement un médecin. Elles peuvent en effet entraîner, en moins de 2 heures, de graves brûlures caustiques internes potentiellement mortelles.

DANGER pour les enfants

- Tenir l'emballage à l'écart des enfants. Risque d'étouffement en cas d'ingestion.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile. Remplacer la pile uniquement par un type de pile identique ou

similaire. Respectez les « caractéristiques techniques ».

- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Autrement, le risque d'explosion ou de fuite augmente, par ailleurs des gaz peuvent s'échapper !
- Éviter le contact du liquide de la pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire et consulter rapidement un médecin.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Protégez l'article des chocs violents, des secousses et de l'humidité.
- Retirez la pile de l'appareil lorsque celle-ci est usée ou si vous envi-

sagez de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps. Cela prévient les dommages dus à une fuite de pile.


- Veillez au respect de la polarité (+/-) lors de l'insertion ou du remplacement de la pile.
- Évitez de soumettre les piles à des conditions extrêmes, par ex. en les posant sur un objet chaud ou à la lumière directe du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si besoin, nettoyer les bornes de la pile et de l'appareil avant l'insertion.
- Ne modifiez pas les composants de l'appareil. Les réparations doivent être uniquement effectuées par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Utilisation conforme

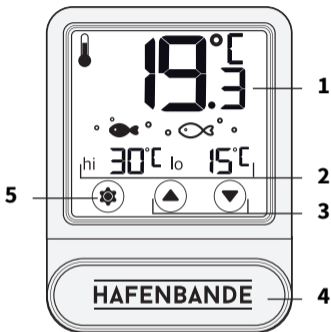
Ce thermomètre pour aquarium est conçu pour mesurer la température de l'eau dans les aquariums des particuliers.

Il n'est pas conçu à des fins commerciales.

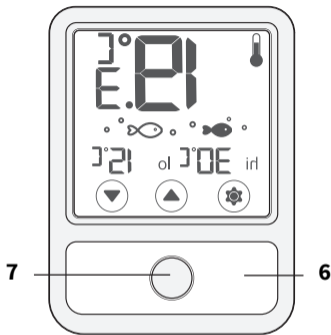
Contenu de l'emballage

- Thermomètre pour aquarium
- 1 pile CR2032, 3 V 
- Mode d'emploi

Aperçu



- 1 Température mesurée
- 2 Plage de surveillance de la température
- 3 Paramétrer les valeurs
- 4 Couvercle du compartiment de piles.
- 5 Activer le mode réglage

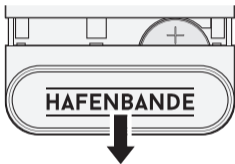


6 Bande adhésive

7 Capteur de température

Mise en marche

Lors de la livraison, la pile est déjà insérée et munie d'une bande isolante pour prévenir une décharge prématurée. Pour mettre l'appareil en marche, vous devez retirer cette bande isolante.



1. Retirez le couvercle du compartiment à piles en le tirant vers le bas.
2. Retirer la bande iso.
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.



Utilisation

Dès que l'appareil est alimenté en électricité, l'écran affiche ce qui suit :

- Température mesurée par le capteur (la température ultérieure de l'eau).
- Valeurs prédéfinies pour la plage de surveillance de la température.

Réglez la plage de surveillance de la température

Pour modifier les valeurs standard prédéfinies (20/30 °C) :

1.  Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que la valeur de température « hi » clignote sur l'écran.
2. Réglez la température souhaitée sur ▲ ▼
3. Appuyer sur . La valeur de température « lo » clignote à l'écran.

4. Réglez la température souhaitée sur ▲ ▼

5. Appuyer sur ⚙ pour terminer.



Lorsque vous maintenez la touche ▲ ou ▼ enfoncée, le défilement vers l'avant ou vers l'arrière des valeurs affichées s'accélère.

Nota :

- Si la température mesurée est supérieure à la température hi réglée, la *température actuelle* clignote.
- Si la température mesurée est inférieure à la température lo réglée, celle-ci clignote.
- Plage de réglage et d'affichage : -10 à 60 °C
- Même si la température est inférieure à -10 °C et supérieure à 60 °C : La plage d'affichage est de -10 ou 60 °C maximum.

Réglez l'unité de mesure de la température

- Appuyez brièvement sur la touche ▲ ou ▼ pour passer des unités de mesure °C à °F.

Fixation du thermomètre

Pour des résultats de mesure optimaux :

- Protégez l'appareil de la lumière directe du soleil.
- Ne le placez pas à proximité de sources de chaleur ou d'ouvertures de ventilation.

1. Nettoyez soigneusement la vitre de l'aquarium. Elle doit être sèche, exempte de poussière et de graisse.
2. Retirez le film de protection à l'arrière.
3. Fixez le thermomètre sur la vitre de l'aquarium *depuis l'extérieur*.

Remplacement des piles

L'appareil fonctionne avec une pile de type CR2032 de 3 V.

1. Retirez le couvercle du compartiment à pile.
2. Retirez l'ancienne pile.
3. Insérez la nouvelle pile contre les ressorts de contact sous les grandes pattes de fixation angulaires, puis poussez-la vers le bas. La pile s'engage sous les ergots de maintien situés en face, et est maintenant correctement installée dans son logement. Respectez la polarité de la pile. La borne plus (+) doit être orientée vers le haut.
4. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.

Consignes de remplacement des piles :

- Un remplacement de la pile est nécessaire lorsque plus rien ne s'affiche à l'écran.

- Utilisez uniquement le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Mettre l'ancienne pile au rebut dans le respect de l'environnement, voir « Mise au rebut ».

Nettoyage



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

Ne pas plonger le thermomètre dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser de produit de nettoyage corrosif, agressif ou abrasif.

- Au besoin, dépoussiérer le thermomètre à l'aide d'un chiffon doux et sec ou l'essuyer avec un chiffon légèrement humide.

Dysfonctionnement et solutions

L'appareil ne fonctionne pas.

- Pile déchargée ou insérée à l'envers ?

Les valeurs semblent irréalistes.

- Vérifiez l'emplacement, voir « Fixer le thermomètre ».

Caractéristiques techniques

Modèle : Thermomètre
pour aquarium
HCA2301

1 CR2032, 1,5 V

Pile : 

Intensité nominale : 50 μ A

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications de

design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

La société GRENDS GmbH déclare par la présente que le thermomètre pour aquarium HCA2301 correspond aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. La déclaration perd sa validité si l'appareil subit une modification sans notre accord.

Hambourg, mai 2023
GRENDS GmbH



Garantie

Ce produit est couvert par la garantie légale en vigueur. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez renvoyer le produit à votre distributeur accompagné de la facture (en indiquant le motif de la réclamation).

Distributeur

GREND S GmbH
Stahlwiete 23
22761 Hambourg

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon son type. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi les substances utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.



SÉPARER LES ÉLÉMENTS DE L'EMBALLAGE ET LES PLACER DANS LE BAC DE TRI.

Gentile cliente,

grazie per aver scelto un prodotto del marchio Hafenbande orientato agli animali. Il benessere degli animali domestici, piccoli o grandi che siano, è molto importante per noi, ed è per questo che i nostri dipendenti esperti si impegnano per garantire la sicurezza e l'affidabilità della qualità dei nostri prodotti.

Ci auguriamo che il nostro prodotto soddisfi le tue aspettative e quelle del tuo amico a quattro zampe!

Il team di Hafenbande

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto.

Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.



Rimuovere la pellicola protettiva dal display.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

Informazioni generali.....	93
Sicurezza	96
Destinazione d'uso.....	100
Ambito della fornitura	100
Descrizione.....	101
Messa in funzione	103
Uso.....	104
Sostituzione della batteria	107
Pulizia	108
Risoluzione dei problemi.....	109
Dati tecnici.....	109
Dichiarazione di conformità	110
Garanzia.....	110
Responsabile dell'immissione sul mercato	111
Smaltimento	111

**La misurazione della temperatura
avviene senza contatto diretto con
l'acqua.**

Non immergere il prodotto in acqua.

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con questo articolo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.



- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Tenere articolo e batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione delle batterie, consultare immediatamente un medico. Altrimenti, possono verificarsi entro 2 ore gravi ustioni interne, con conseguente morte.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento in caso di ingestione.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- In caso di sostituzione non corretta delle batterie, potrebbe sussistere un pericolo di esplosione. Sostituire la batteria solo con una dello

stesso tipo o equivalente. Si veda "Dati tecnici".

- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente il medico.

ATTENZIONE a danni materiali

- Proteggere il prodotto da urti, oscillazioni e umidità.
- Rimuovere la batteria dal prodotto se è scarica o se non deve essere utilizzato per un lungo periodo di tempo. In tal modo si eviteranno

danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.


- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre le batterie a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e delle batterie prima di inserirle.
- Non apportare alcuna modifica all'articolo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.

Destinazione d'uso

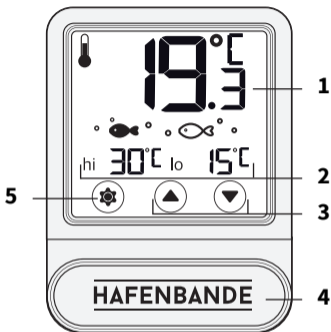
Questo termometro per acquari è stato concepito per misurare la temperatura dell'acqua in acquari per uso domestico.

Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

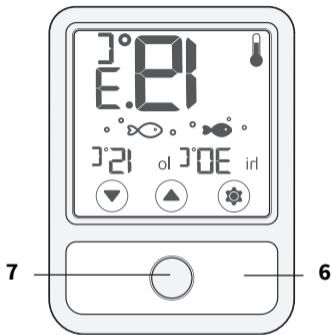
Ambito della fornitura

- Termometro per acquari
- 1 batteria CR2032 da 3 V 
- Istruzioni per l'uso

Descrizione



- 1 Temperatura misurata
- 2 Intervallo di monitoraggio della temperatura
- 3 Impostazione dei valori
- 4 Coperchio vano batterie
- 5 Attivazione della modalità di configurazione

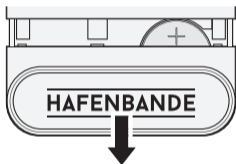


6 Nastro adesivo

7 Sensore della temperatura

Messa in funzione

Il prodotto viene fornito con una batteria già inserita protetta da una striscia isolante che ne impedisce lo scaricamento precoce. Per azionare l'apparecchio, rimuovere la striscia isolante.



1. Rimuovere il coperchio del vano batterie spingendolo verso il basso.
2. Rimuovere la striscia isolante.
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

Uso




Una volta che l'apparecchio è alimentato, sul display viene visualizzato quanto segue:

- La temperatura misurata dal sensore (la temperatura dell'acqua successiva).
- Valori preimpostati per l'intervallo di monitoraggio della temperatura.


Impostazione dell'intervallo di monitoraggio della temperatura

Per modificare i valori standard (20/30 °C) preimpostati:

1. Tenere premuto  finché sul display non lampeggia il valore della temperatura "hi".
2. Impostare la temperatura desiderata con ▲ ▼.

3. Premere . Sul display lampeggia il valore della temperatura “lo”.
4. Impostare la temperatura desiderata con  .
5. Infine, premere .



Tenere premuto  o  per scorrere più velocemente in avanti o indietro i valori visualizzati.

Note:

- Se la temperatura misurata è superiore a quella impostata, lampeggia la *temperatura effettiva*.
- Se la temperatura misurata è inferiore alla temperatura impostata, lampeggia.
- Intervallo di impostazione e visualizzazione: da -10 a 60 °C
- Anche se la temperatura è inferiore a -10 °C e superiore a 60 °C: l'inter-

vallo di visualizzazione sarà pari a max. -10 o 60 °C.

Impostazione dell'unità di misura della temperatura

- Toccare brevemente ▲ o ▼ per cambiare tra le unità di misura °C e °F.

Fissaggio del termometro

Per risultati di misurazione ottimali:

- Proteggere l'apparecchio dalla luce diretta del sole!
- Non collocare il prodotto in prossimità di fonti di calore o di aperture di aerazione.

1. Pulire accuratamente il vetro dell'acquario. Quest'ultimo deve essere asciutto e privo di polvere e grasso.
2. Rimuovere la pellicola protettiva sul retro.

3. Incollare il termometro sul vetro dell'acquario dall' *esterno*.

Sostituzione della batteria

Per l'utilizzo è necessaria una batteria di tipo CR2032, 3 V.

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Rimuovere le vecchie batterie.
3. Spingere le nuove batterie contro le molle di contatto sotto le grandi linguette di bloccaggio quadrate e poi spingere verso il basso. La batteria quindi scatta in posizione sotto i naselli di arresto opposti, in modo che la batteria rimanga ben salda nel supporto. Osservare la corretta polarità. Il polo positivo (+) deve essere rivolto verso l'alto.
4. Ricollocare il coperchio del vano batterie.

Avvertenze sulla corretta sostituzione delle batterie:

- La sostituzione delle batterie è necessaria quando sul display non viene visualizzato più nulla.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nei "Dati tecnici".
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi "Smaltimento".

Pulizia



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

Non immergere il Termometro in acqua o in altri liquidi. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

- Se necessario spolverare con un panno morbido e asciutto o pulire con un panno leggermente inumidito.

Risoluzione dei problemi


L'apparecchio non funziona.

- La batteria è scarica o è stata installata in modo errato?

I valori visualizzati non sono credibili.

- Verificare la posizione di installazione, si veda “Fissaggio del termometro”.

Dati tecnici

Modello:	Termometro per acquari HCA2301
Batteria:	1 di tipo CR2032, 1.5 V 
Corrente nominale:	50µA

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, GRENDS dichiara che il termometro per acquari HCA2301 è conforme alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al dispositivo vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, maggio 2023
GRENDS GmbH



Garanzia

Si applicano i diritti di garanzia previsti dalla legge.

In caso di richiesta di garanzia, restituire l'articolo al rivenditore con la prova d'acquisto (indicando il motivo della richiesta).

Responsabile dell'immissione sul mercato

GREND S GmbH
Stahlwiete 23
22761 Amburgo

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in base al tipo. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Drodzy klienci,
dziękujemy za wybór
przyjaznego zwierzętom
produktu marki Hafenbande.
Dobro domowych zwierząt
– zarówno tych małych, jak i
dużych – jest dla nas niezwykle
ważne.

Dlatego nasi doświadczeni
pracownicy dbają o
bezwzględne bezpieczeństwo i
jakość naszych produktów.

Życzymy Tobie i Twojemu
pupilowi dużo dobrej zabawy!

Zespół Hafenbande

Informacje ogólne

O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu.

Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.



Zdjąć folię ochronną z wyświetlacza.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne	123
Bezpieczeństwo.....	126
Użycie zgodne z przeznaczeniem	130
Zakres dostawy.....	130
W skrócie	131
Uruchomienie	133
Użytkowanie	134
Wymiana baterii.....	137
Czyszczenie	138
Usterki i ich usuwanie	139
Danych technicznych	139
Deklaracja zgodności	140
Gwarancja	140
Utylizacja.....	141

**Pomiar temperatury odbywa się bez bezpośredniego kontaktu z wodą.
Nie zanurzaj artykułu w wodzie.**

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.



- Połknięcie baterii może stanowić zagrożenie dla życia. Produkt i baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. W razie połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. W przeciwnym razie w ciągu 2 godzin mogą wystąpić poważne oparzenia wewnętrzne prowadzące do śmierci.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Dzieci należy trzymać z dala od opakowania. W przypadku połknięcia istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/ obrażeń i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać tylko na ten sam lub podobny rodzaj baterii.

Przestrzegać parametrów z punktu „Dane techniczne”.

- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W innym przypadku grozi niebezpieczeństwo wybuchu lub wycieku kwasu z baterii bądź ulotnienia się gazów!
- Unikać kontaktu kwasu z baterii ze skórą, oczami oraz śluzówką. W przypadku kontaktu z kwasem z baterii natychmiast przemyć wspomniane miejsca dużą ilością czystej wody oraz niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

OSTROŻNIE – straty materialne

- Artykuł należy chronić przed mocnymi uderzeniami, wstrząsami i wilgocią.
- Wyjąć baterię z artykułu, jeżeli nie jest on używany lub nie będzie uży-

wany dłuższy czas. Unikać szkód, które mogą powstać w skutek wycieku.


- Wkładając baterie lub wymieniając je na nowe, należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
- Nie przechowywać baterii w skrajnych warunkach, np. na grzejnikach lub w miejscach narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby wyczyścić styki urządzenia i baterii przed ich włożeniem.
- Nie dokonywać zmian w produkcie. Naprawy należy przeprowadzać w wykwalifikowanym serwisie. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

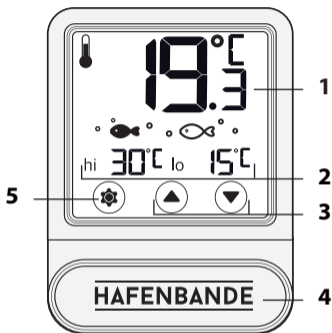
Ten termometr do akwarium jest przeznaczony do pomiaru temperatury wody w akwariach w gospodarstwach domowych.

Nie nadaje się do użytku komercyjnego.

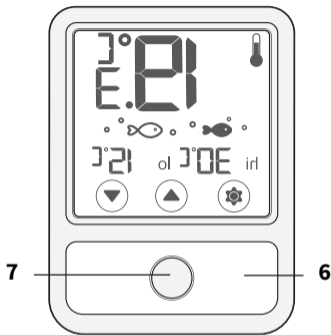
Zakres dostawy

- Termometr do akwarium
- 1 x bateria CR2032, 3 V 
- Instrukcja obsługi

W skrócie



- 1 zmierzona temperatura
- 2 Zakres monitorowania temperatury
- 3 Ustawianie wartości
- 4 Osłona kieszeni na baterie
- 5 Aktywacja trybu ustawień



- 6 Pasek klejowy
- 7 Czujnik temperatury

Uruchomienie

Bateria przy dostawie jest już włożona i zabezpieczona paskiem izolacyjnym, który chroni ją przed przedwczesnym rozładowaniem. Aby uruchomić urządzenie, należy usunąć pasek izolujący.



1. Pociągnąć klapkę komory na baterie w dół.
2. Wyjąć pasy izolacyjne.
3. Założyć ponownie klapkę komory na baterie.





Użytkowanie

Po podłączeniu urządzenia do zasilania na wyświetlaczu pojawią się:

- Temperatura zmierzona przez czujnik (późniejsza temperatura wody).
- Wstępnie ustawione wartości dla zakresu monitorowania temperatury.

Ustawianie zakresu monitorowania temperatury

Aby zmienić wstępnie ustawione wartości domyślne (20/30°C):

1. Nacisnąć i przytrzymać , aż na wyświetlaczu zacznie migać wartość temperatury „hi”.
2. Ustawić żadaną temperaturę za pomocą  .
3. Nacisnąć . Na wyświetlaczu miga wartość temperatury „lo”.

4. Ustawić żądaną temperaturę za pomocą ▲ ▼.

5. Następnie nacisnąć ⚙️.



Jeżeli naciśniemy i przytrzymamy ▲ lub ▼, wyświetlane wartości będą przewijały się szybciej w przód lub w tył.

Należy pamiętać:

- Jeśli zmierzona temperatura jest wyższa niż ustawiona temperatura „hi”, miga *aktualna temperatura*.
- Jeśli zmierzona temperatura jest niższa niż ustawiona temperatura dolna, miga.
- Zakres ustawień i wyświetlania: od -10 do 60°C.
- Nawet jeśli temperatura jest niższa niż -10°C i wyższa niż 60°C: Zakres wyświetlania wynosi maks. -10 lub 60°C.

Ustawianie jednostki miary temperatury

- Nacisnąć krótko ▲ lub ▼ , aby przełączyć się pomiędzy jednostkami miary °C i °F.

Mocowanie termometru

Dla uzyskania optymalnych wyników pomiarów:

- Chronić urządzenie przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
 - Nie umieszczać w pobliżu źródeł ciepła ani otworów wentylacyjnych.
1. Oczyszczyć dokładnie szybę akwarium. Musi być sucha, bez kurzu i tłuszczu.
 2. Odkleić folię ochronną z tyłu.
 3. Przykleić termometr do szyby akwarium *od zewnątrz*.

Wymiana baterii

Do użytku wymagana jest bateria typu CR2032, 3 V.

1. Ściągnąć klapkę komory na baterie.
2. Wyjąć starą baterię.
3. Wsunąć nową baterię do sprężyn stykowych pod duże kwadratowe języczki mocujące i docisnąć ją w dół. Bateria zatrzaśnie się pod przeciwnymi noskami mocującymi i mocno zablokuje się w uchwycie. Należy uważać na właściwe położenie biegunów. Biegun dodatni (+) powinien być skierowany do góry.
4. Nasunąć ponownie klapkę komory na baterie.

Informacje dotyczące wymiany baterii:

- Wymiana baterii jest konieczna, jeżeli na wyświetlaczu nic się nie będzie wyświetlać.

- Należy używać wyłącznie typu baterii podanego w punkcie „Dane techniczne”.
- Stare baterie należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska, patrz „Utylizacja”.

Czyszczenie



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

Nie zanurzać termometru w wodzie lub innych cieczach. Nie używać twardych, drapiących lub szorujących środków czystości.

- W razie potrzeby termometr oczyścić z kurzu miękką, suchą szmatką lub przetrzeć lekko wilgotną szmatką.

Usterki i ich usuwanie

Urządzenie nie działa.


- Bateria wyczerpana lub włożona nieprawidłowo?

Wartości wydają się być nierealne.

- Sprawdzić położenie, patrz „Mocowanie termometru”.

Danych technicznych

Model: Termometr do akwarium
HCA2301

Bateria: 1x CR2032, 1,5 V 

Prąd znamionowy: 50 μ A

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane. Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

GRENDS GmbH oświadcza niniejszym, że termometr do akwarium HCA2301 jest zgodny z dyrektywami 2014/30/UE i 2011/65/UE. Niniejsza deklaracja traci swoją ważność przy samowolnej zmianie wprowadzonej w urządzeniu bez uzgodnienia z producentem.

Hamburg, maj 2023 r.
GRENDS GmbH



Gwarancja

Obowiązują ustawowe prawa gwarancyjne. W przypadku reklamacji należy zwrócić przedmiot do sprzedawcy wraz z dowodem zakupu (podając przyczynę reklamacji).

Podmiot wprowadzający do obrotu

GREND S GmbH
Stahlwiete 23
22761 Hamburg

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utyli-
zować zgodnie z zasadami
segregacji odpadów. Tektu-
ra i karton powinny trafić do
pojemnika na papier, folia
do pojemnika na surowce
wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z
przepisami obowiązującymi w danym
kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

HAFENBANDE

IM_WEB_HCA2301_202305_V1